

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Terwijl alles (in de kamer) (wordt) doorzocht wordt ...* » (« *Pendant que tout est fouillé ...* »).

On y trouve notamment, dans une phrase subordonnée introduite par (« TERWIJL »), la forme verbale « **doorZOC**HT », ressemblant à l'O.V.T. (ou « prétérit ») mais il s'agit bien d'un participe passé provenant d'un verbe « **doorZOEKEN** » dit « *à particule séparable* », lui-même construit sur l'infinitif « **ZOEKEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Si l'on n'avait pas été dans une phrase subordonnée, on aurait pu avoir la variante suivante à l'O.V.T. (ou « prétérit ») :

« *Ze **zochten** alles in de kamer **door*** ». On y aurait vu que « **door** », se séparant de la forme verbale, fait l'objet d'un rejet à la fin de la phrase.

La phrase figurant dans la BD est à la **voix passive**, puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » est utilisé au lieu de l'auxiliaire « ZIJN ».



ONGEMERKT KOMEN ZE IN DE KAMER VAN LADY SHIREHAMP BINNEN. TERWIJL ALLES DOORZOCHT WORDT, KRIJGT JOEKI HET HELE VERHAAL TE HOREN.



Geen enkel spoor! Onbegrijpelijk! Nummer 17 was permanent in de kamer, de lady had de sleutel van de kast en toch...



En wat betekenen de woorden van Sis? Molen... drie wieden... brug... Onbegrijpelijk! Wie is Mudlinger en waar is hij?

Wie betreft de kamer hiernaast?



Daar dachten we ook al aan, Joeki! Nummer 17 controleerde de identiteit van de gast! Het is een Zwitsers kolonel! Alles is in orde!



Misschien heeft die man iets gehoord of gezien! Zouden we het hem niet eens vragen?



Dat is geen slecht idee, Joeki!

